

## Fall B

Ich als Einzelperson suche für einen anderen Betrieb (landw. Einzelbetrieb oder Gesellschaft) um Akkreditierung (Zulassung zur Gesuchsstellung) an.

Nach der Authentifizierung in MyCivis: "Mein Profil" anklicken (als natürliche Person)

The screenshot shows the MyCivis web application interface. At the top left is the "my CIVIS" logo. To the right, it says "CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz >". Below this is a green navigation bar with links for "HOME", "MEINE DIENSTE", "BENACHRICHTIGUNGEN", and "KALENDER". On the right side of the navigation bar, the user's name "Peter Mustermann" is displayed with a dropdown arrow, and a "Hilfe" link is next to it. A red arrow labeled "1" points to the "Peter Mustermann" dropdown menu. The dropdown menu is open, showing the following options: "Peter Mustermann" (with tax ID MSTPTR01A01A952A), "Mein Profil" (with a person icon), "Für jemand anderen arbeiten" (with a group icon), and "Logout" (with a door icon). A red arrow labeled "2" points to the "Mein Profil" option. Below the navigation bar, the main content area is titled "Meine Dienste" with the subtitle "Alle Ihre Anliegen an die öffentliche Verwaltung auf einen Blick." Below this is a grey notification bar with a red "x" icon and the text "Mindestens eine Quelle konnte nicht geladen werden" followed by a red "Detail anzeigen" link. The main content area features two sections: "Zahlungsportal des Landes ePayS pagoPA" with a sub-message "Keine Körperschaft mit offenen Positionen für diese Steuernummer gefunden" and a green "→ Details" button; and "Landwirtschaft" with a list of services: "Obstbaukataster (FRUIT)" with a red "\*Download\*" link, and "LAFIS-Flächenbogen" with a red "\*Download\*" link.

Auf der Eingabemaske "Meine Anträge um Vertretung" auswählen



CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz

HOME MEINE DIENSTE BENACHRICHTIGUNGEN KALENDER

Peter Mustermann Hilfe

## Mein Profil

In Ihrem Profil sind folgende Daten gespeichert:

### Melddaten

Vorname:

Peter

Nachname:

Mustermann

Geschlecht:

männlich

Geburtsdatum:

01.01.2001

Staat:

Italien

Geburtsort:

Bozen (BZ)

Steuernummer:

MSTPTR01A01A952A

### Peter Mustermann (Profil)

Meine Zugangsdaten

Meine Favoriten

Meine Vertretungen

Meine Anträge um Vertretung



### Kontaktdaten

Bevorzugte Kommunikationssprache:

Deutsch

E-Mail-Adresse:

redaktion.landwirtschaft@provinz.bz.it

Telefonnummer:

+39 0471 415188

Mobiltelefonnummer:

# ID-Management Südtirol

Verfahren 0

## Verfahren anzeigen

Datum von



Datum bis



Faszikel Referenz n.

Filtern

Nur aktive Verfahren anzeigen

Neuer Antrag auf Vertretung



Einstellungen für Benachrichtigungen

Verfahren: nur aktive

## Vertretung beantragen

Mit dem "Antrag um Vertretung" erhalten Sie auf MyCivis die Verbindung ("Vertretung") für eine juristische Person (Einzelbetrieb oder Gesellschaft). Dies ist der erste Schritt, um auf MyCivis von der öffentlichen Verwaltung angebotenen Dienste zu nutzen.

Falls Sie ein **gesetzlicher Vertreter der juristischen Person** (z.B. Einzelunternehmen oder Gesellschaft) sind, können Sie alle auf MyCivis verfügbaren Dienste im Namen und im Auftrag der von Ihnen vertretenen juristischen Person nutzen, sobald Ihr Antrag vom zuständigen Amt genehmigt wurde. Sie können auch anderen Benutzern die Berechtigung, im Namen der von Ihnen vertretenen juristischen Person zu handeln, erteilen oder entziehen.

Falls Sie **kein gesetzlicher Vertreter** sind, aber dennoch ein Subjekt sind, das berechtigt ist, auf MyCivis für die juristische Person (z.B. Einzelunternehmen oder Gesellschaft) zu agieren, muss Ihr Antrag auf Vertretung von einem gesetzlichen Vertreter gegengezeichnet und vom zuständigen Amt genehmigt werden. Sie können dann - im Namen der juristischen Person - ausschließlich jene MyCivis-Dienste nutzen, für die Sie die Zuriffsberechtigung beantragt und erhalten haben.

Die Richtigkeit der Angaben - insbesondere der Erklärung, gesetzlicher Vertreter zu sein - sowie die Erteilung und der Widerruf der Vollmacht für andere Nutzer, im Namen der juristischen Person (z.B. Gesellschaft) zu handeln, liegen in der alleinigen Verantwortung des Antragstellers.

Wählen Sie den Dienst aus, der den "Antrag auf Vertretung" überprüfen und validieren soll: \*



Angezeigte Seite, nachdem der Dienst ausgewählt wurde:

- „Für die Genehmigung des Antrages NICHT berechnete Person“ anklicken;
- Eingabe der Daten der Person, welche die Vertretung autorisiert (z.B. des Inhabers des landwirtschaftlichen Einzelunternehmens);
- die Rolle der Person angeben, welche die Vertretung autorisiert (z.B. Betriebsinhaber, Geschäftsführer, usw.)

Wählen Sie den Dienst aus, der den "Antrag auf Vertretung" überprüfen und validieren soll: \*

Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe

## Antragsteller

Eine Vertretung kann von jeder Person beantragt werden, unabhängig von ihrer Rolle.

In wessen Namen möchten Sie die Vertretung beantragen?

In meinem Namen (Peter Mustermann)

**Achtung:** Es ist nicht erlaubt, die digitale Identität eines Anderen zu verwenden!

## Autorisierung der Vertretung

Ihr Antrag muss von einer Person mit einer entsprechenden Rolle (Präsident, Obmann, Direktor, Geschäftsführer, Prokurist, ...) autorisiert werden.

Besitzen Sie selbst eine Rolle, die es Ihnen erlaubt Ihren Antrag zu autorisieren?

- "Für die Genehmigung des Antrags berechnete Person" - falls Sie der gesetzliche Vertreter der juristischen Person sind (z. B. Einzelunternehmer, Vorsitzender des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, Prokurist, Generaldirektor, usw.). In diesem Fall können Sie alle verfügbaren Dienste in MyCivis nutzen und auch andere Personen bevollmächtigen, im Namen des Vertretenen zu handeln. Sie können auch die Autorisierung von Dritten und deren Widerruf verwalten. \*
- "Für die Genehmigung des Antrages NICHT berechnete Person" - falls Sie eine Person sind, die vom gesetzlichen Vertreter der juristischen Person bevollmächtigt werden muss (Beispiel: Mitarbeiter des Einzelunternehmens oder der Gesellschaft). In diesem Fall muss Ihr Antrag von der juristischen Person, in Person des gesetzlichen Vertreters, genehmigt werden.

Geben Sie bitte die Daten der Person ein, die Ihren Antrag autorisieren wird:

Vorname *	Nachname *	Geschlecht *
Max	Mustermann	männlich
Geburtsdatum *	Geburtsstaat *	Geburtsort *
02.02.2002	Italien	Bozen (BZ)
Steuernummer der Person, die die Vertretung autorisiert *		
<input type="checkbox"/> Die Person, die die Vertretung autorisiert, besitzt keine italienische Steuernummer		
MSTMXA02B02A952W		

Ihre Rolle/Funktion ist: \*

Gesetzlicher Vertreter

Weiter

Die Steuernummer und MwSt.-Nr. des Vertretenen (= Betrieb, wofür ich die Zulassung zur Gesuchstellung beantrage) eingeben (juristische Person/Unternehmen) und auf „Weiter“ klicken

Peter Mustermann ▾

## Daten des Vertretenen

"Daten des Vertretenen": Daten der juristischen Person (z.B. Einzelunternehmen oder Gesellschaft), für die Sie zu handeln beabsichtigen

### Steuernummer des Vertretenen \*

Der Vertretene besitzt keine italienische Steuernummer

MSTMXA02B02A952W

### Italienische oder EU-MwSt.Nr. des Vertretenen \*

Der Vertretene besitzt weder eine italienische noch eine EU-MwSt.Nr.

11295410598

Zurück

Weiter

Die „Daten des Vertretenen“ werden automatisch übernommen (soweit in MyCivis verfügbar). **Fehlende Daten eingeben.**

## Daten des Vertretenen

Vervollständigen Sie bitte die Daten des Vertretenen. *Bezeichnung und*

Hier die genaue Betriebsbezeichnung eingeben.  
Im Falle eines Einzelbetriebes in den  
Bezeichnungen „deutsch“ und „italienisch“ jeweils  
den Nach- und Vornamen eingeben (Bezeichnung  
in zweiter Sprache optional).

### Melddaten

**Bezeichnung (deutsch) \***

Mustermann Max - Muster

**Bezeichnung (italienisch) \***

Mustermann Max - Muster

**Steuernummer des Vertretenen \***

Der Vertretene besitzt keine italienische Steuernummer

MSTMXA02B02A952W

**Italienische oder EU-MwST.Nr. des Vertretenen \***

Der Vertretene besitzt keine italienische oder EU-Mehrwertsteuernummer oder ist ein Einzelunternehmer oder eine andere Rechtsform ohne Mehrwertsteuernummer.

11295410598

### Rechtssitz

**Staat \***

Italien

**Ort \***

Bozen (BZ)

**PLZ \***

39100

**Adresse \***

Musterstr

**Adresse auf Italienisch \***

Via Esempio

**Hausnummer \***

1

### Kontaktdaten

**E-Mail-Adresse \***

max.mustermann@mustermann.it

**Telefonnummer \***

0471 415188

### Ihre Kontaktdaten

Diese Kontaktdaten werden verwendet, wenn Sie im Auftrag des Vertretenen arbeiten. Mitteilungen, die sich auf Ihre Arbeit im Auftrag des Vertretenen beziehen, werden an diese Kontaktdaten gesendet.

**E-Mail-Adresse**

redaktion.landwirtschaft@provinz.bz.it

**Telefon**

+39 0471 415188

**Mobiltelefon**

Zurück

Weiter

Es ist möglich, um die Autorisierung für andere Dienste anzusuchen (immer bezogen auf den anderen Betrieb)



## Weitere Dienste

Nutzen Sie die Gelegenheit, um die Gültigkeit Ihrer Vertretung auf weitere Dienste auszudehnen:

- Sozialvorsorge, Antragsverwaltung
- Meldung einer Tierbewegung
- Sozialvorsorge, Positionberatung
- Wirtschaftsförderung - Beitragsantrag
- Vermittlerportal
- Antrag auf Förderung für Firmen
- Demodienst für physische und juristische Personen
- EEVE\_OPERATOR
- Ejobole
- eVeras
- Weinbaukartei BZ
- Servizio Covid 19 per imprese agricole
- Europäischer Sozialfond (ESF)
- AGRAR
- Contributi per finanziamenti "microcredito" e "pacchetto famiglia"
- Förderungen für Unternehmen bei Naturkatastrophen
- PORTAL-NEWPLAN
- Servizio Interrogazione Dati Periodi Lavorativi
- Anträge auf Beitrag für betriebliche Investitionen zur Entwicklung der Elektromobilität
- Anträge auf Beitrag für Nahversorgungsdienste
- Europäischer Fond für regionale Entwicklung (EFRE)
- INTERREG



**Achtung!!!** – Diese Funktion erlaubt es, die Vertretung an weitere (dritte) Personen weiterzugeben:

- falls **JA** angekreuzt wird können weitere Personen ohne Autorisierung durch den Vertretenen die autorisieren MyCivis-Dienste nutzen, immer Auftrag und im Namen des Vertretenen die autorisierten Dienste in MyCivis;
- falls **NEIN** angekreuzt wird können weitere Personen nur nach erfolgter Autorisierung durch den Vertretenen MyCivis-Dienste im Auftrag und im Namen des Vertretenen nutzen.

Peter Mustermann ▾

## Weitergabe an Dritte

Bitte beachten Sie, dass Sie als **beauftragte Person** agieren: Ihre Anfrage muss daher von der juristischen Person (z.B. Einzelunternehmen oder Gesellschaft), in der Person des gesetzlichen Vertreters, genehmigt werden und Sie müssen ausdrücklich autorisiert sein, Dritte zu aktivieren/deaktivieren:

- Ja:** Die Genehmigung beinhaltet auch die Möglichkeit, Dritte zu aktivieren und zu deaktivieren, ohne dass weitere Anfragen an die juristische Person (z.B. Einzelunternehmen oder Gesellschaft) in der Person des gesetzlichen Vertreters gestellt werden müssen. \*
- Nein:** Dritte, die für den Vertretenen tätig werden wollen, müssen einen eigenen Antrag um Vertretung stellen.

Zurück

Weiter 

## Zusammenfassung

### Der Antragsteller:

Peter Mustermann,  
Geburtsdatum: 01.01.2001,  
Geburtsort: Bozen,  
Steuernummer: MSTPTR01A01A952A

### beantragt, über die Funktion "Vertretung" zu handeln für:

Mustermann Max - Muster / Mustermann Max - Muster  
Steuernummer MSTMXA02B02A952W - MwSt.Nr. 11295410598  
Rechtssitz: Musterstr / Via Esempio 1, 39100 Bozen (BZ)  
E-Mail-Adresse: max.mustermann@mustermann.it, Telefonnummer: 0471 415188

### In diesem Fall können Sie nur für die ausgewählten Dienste tätig werden:

- Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe


### und wird autorisiert von:

Max Mustermann,  
Geburtsdatum: 02.02.2002,  
Geburtsort: Bozen (BZ),  
Steuernummer: MSTMXA02B02A952W,  
in der Rolle als Gesetzlicher Vertreter

### Persönliche Kontaktdaten für die Vertretung:

E-Mail-Adresse: redaktion.landwirtschaft@provinz.bz.it  
Telefon: +39 0471 415188

Zurück

abschicken 



# Antrag abschließen

Ihr Antrag wurde entgegengenommen. Folgen Sie untenstehenden Anweisungen, um den Antrag abzuschließen.

1. Laden Sie den [Antrag im PDF-Format](#) herunter.
2. Wählen Sie, ob Sie den PDF-Antrag:
  - a. **digital unterschreiben**; wenn im Antrag die Unterschrift weiterer Personen verlangt wird, lassen Sie den Antrag auch von diesen digital unterschreiben.
  - b. auf **Papier unterschreiben**:
    - i. Drucken Sie den Antrag aus.
    - ii. Anbringen der handschriftlichen Unterschrift; Anbringen der handschriftlichen Unterschrift der beauftragten Personen und des gesetzlichen Vertreters.
    - iii. Beifügen eines Scans oder eines Fotos des unterschriebenen Antrags und eines gültigen Ausweisdokuments der beauftragten Person und des gesetzlichen Vertreters.
3. Öffnen Sie den [Faszikel Ihres Antrags](#) (klicken Sie rechts oben auf Ihren Namen » Mein Profil » Anträge) und laden Sie die geforderten Dokumente ins System.

**Achtung:** sollten die zusätzlich erforderlichen Dokumente nicht innerhalb von 30 Tagen nach Versand des Antrags eingereicht werden, wird der Antrag automatisch archiviert.

## Zuständige Körperschaft

---

31.5. Amt für landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)

Landhaus 6, Brennerstraße 6

39100 Bozen

Telefon: 0471 415007

E-mail: [hoefekartei@provinz.bz.it](mailto:hoefekartei@provinz.bz.it)

Landestierärztlicher Dienst

Laura-Conti-Weg 4

39100 Bozen

Tel.: 0471 63 51 00

Email: [vet@provinz.bz.it](mailto:vet@provinz.bz.it)

Zusammenfassende Pdf-Datei, vom gesetzlichen Vertreter unterschreiben lassen und anschließend in MyCivis laden, auf der Grundlage des auf der vorherigen Seite zusammengefassten Verfahrens



Antrag auf Vertretung Nr. 121583

Der Antragsteller

Vorname	Peter
Nachname	Mustermann
Geschlecht	Männlich
Geburtsdatum	01.01.2001
Geburtsort	Bozen (BZ)
Steuernummer	MSTPTR01A01A952A

beantragt eine Vertretung für

Bezeichnung (deutsch)	Mustermann Max - Muster
Bezeichnung (italienisch)	Mustermann Max - Muster
Steuernummer	MSTMXA02B02A952W
MwSt.Nr.	11295410598
Rechtssitz	
Adresse (deutsch)	Musterstr 1
Adresse (italienisch)	Via Esempio 1
Ort	39100 Bozen (BZ)
Kontaktdaten	
E-Mail	max.mustermann@mustermann.it
Telefon	0471 415188

Person, die die Vertretung autorisiert	
Vorname	Max
Nachname	Mustermann
Geschlecht	Männlich
Geburtsdatum	02.02.2002
Geburtsort	Bozen (BZ)



Antrag auf Vertretung Nr. 121583

Steuernummer	MSTMXA02B02A952W
In Rolle/Funktion als	Gesetzlicher Vertreter

Persönliche Kontaktdaten bei Verwendung der Vertretung	
E-Mail	redaktion.landwirtschaft@provinz.bz.it
Telefon	+39 0471 415188
Handy	-

Gültigkeit der Vertretung	
für folgende Dienste	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe</li> </ul>	

Der gesetzliche Vertreter	
Ort und Datum	Unterschrift

Anlagen (nicht notwendig falls der Antrag digital unterschrieben wird):

- Kopie eines gültigen Ausweisdokuments der autorisierenden Person;

Die Richtigkeit der Angaben, sowie die Erteilung und der Widerruf der Berechtigung für Dritte, im Namen der juristischen Person (z.B. Einzelunternehmen oder Gesellschaft) zu handeln, liegen in der alleinigen Verantwortung des Antragstellers.

Wenn man noch einmal in "Mein Profil" / "Delegierungen" / "Anträge" einsteigt, ist der Antrag um Akkreditierung als „aktives Verfahren“ sichtbar. Es ist immer möglich, die pdf-Datei der Autorisierung zur Unterschrift herunterzuladen, und indem auf Dokumentation schicken" geklickt wird, ist es möglich, das unterschriebene Dokument zu übermitteln.



1

Peter Mustermann

## Vertretung beantragt

Ihr Antrag wurde entgegengenommen und muss von der öffentlichen Verwaltung bearbeitet werden.

Den Status Ihres Antrags können Sie jederzeit im entsprechenden [Faszikel](#) einsehen: klicken Sie rechts oben auf Ihren Namen » Mein Profil » Anträge.  
Das Endergebnis wird Ihnen per e-mail mitgeteilt.

Peter Mustermann  
MSTPTR01A01A952A

- Mein Profil
- Für jemand anderen arbeiten
- Logout

2

## Mein Profil

In Ihrem Profil sind folgende Daten gespeichert:

### Melddaten

Vorname:

Peter

Nachname:

Mustermann

Geschlecht:

männlich

Geburtsdatum:

01.01.2001

Staat:

Italien

Geburtsort:

Bozen (BZ)

Steuernummer:

MSTPTR01A01A952A

### Peter Mustermann (Profil)

Meine Zugangsdaten

Meine Favoriten

Meine Vertretungen

Meine Anträge um Vertretung

3

# ID-Management Südtirol

Verfahren **15**

[Neuer Antrag auf Vertretung](#)

[Einstellungen für Benachrichtigungen](#)

## Verfahren anzeigen

Datum von  Datum bis 

Faszikel Referenz n.

Nur aktive Verfahren anzeigen

Verfahren: alle

Antrag für Vertretung Nr. D121583

### Antrag für Vertretung für den Dienst Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe

Anfrage von: 23/07/2021

**Eingereicht**

**Erforderliche Dokumentation**

31.5. Amt für landwirtschaftliche Informationssysteme (LAFIS)

Landhaus 6, Brennerstraße 6

39100 Bozen

Telefon: 0471 415007

E-mail: [hoefekartei@provinz.bz.it](mailto:hoefekartei@provinz.bz.it)


Landestierärztlicher Dienst

Laura-Conti-Weg 4

39100 Bozen

Tel.: 0471 63 51 10

Email: [vet@provinz.bz.it](mailto:vet@provinz.bz.it)

 **Alle Dokumente**

Datum: 23/07/2021

Nummer: D121583

Antrag für Vertretung für den Dienst Tiergesundheit – Gewährung einer Beihilfe

[DREQ-PGD|COVID19|RICCONTR|BEN-1215832021.pdf](#)

 Dokumentation schicken

Falls ein Dokument digital unterschrieben wird, ist dessen Herunterladen ausreichend [1]. Falls das Dokument eigenhändig unterschrieben wird, ist es verpflichtend, auch die Kopie des Ausweisdokumentes als Anlage anzufügen [2].

**Zusatzdokumentation für Antrag für Vertretung** ✕

Laden Sie die geforderten Dokumente hoch, um den Antrag für Vertretung abzuschließen.  
Laden Sie dafür den Antrag herunter und folgen Sie den Anweisungen.

Falls möglich, laden Sie den digital unterschriebenen Antrag hoch.  
Alternativ scannen Sie den unterschriebenen Antrag und die angegebenen Ausweisdokumente und laden Sie sie hoch.

Digital unterschriebener Antrag Scan des unterschriebenen Antrags

---

Laden Sie den von der Person unterschriebenen Antrag hoch, die den Antrag autorisiert

ChoseFile Digital unterschriebener Antrag

1

**Zusatzdokumentation für Antrag für Vertretung** ✕

Laden Sie die geforderten Dokumente hoch, um den Antrag für Vertretung abzuschließen.  
Laden Sie dafür den Antrag herunter und folgen Sie den Anweisungen.

Falls möglich, laden Sie den digital unterschriebenen Antrag hoch.  
Alternativ scannen Sie den unterschriebenen Antrag und die angegebenen Ausweisdokumente und laden Sie sie hoch.

Digital unterschriebener Antrag Scan des unterschriebenen Antrags

---

Laden Sie den von der Person unterschriebenen Antrag hoch, die den Antrag autorisiert

ChoseFile Scan des unterschriebenen Antrags

ChoseFile Scan des Ausweisdokumentes der Person, die den Antrag autorisiert

2

Anschließend wird der Antrag vom zuständigen Amt bewertet und der Antragsteller wird über das Ergebnis informiert.



Die natürliche Person hat nach der erfolgten Akkreditierung in MyCivis die Möglichkeit, vom eigenen Profil aus für die bewilligten Dienste „für jemand anderen zu arbeiten“, also auch für den anderen Betrieb, der dann unter „MÖGLICHE VERTRETUNGEN“ aufscheint. (anklicken und mit Gesuchstellung beginnen)

The screenshot shows the MyCivis user interface. At the top left is the 'my CIVIS' logo. To the right, it says 'CIVIS, das neue Südtiroler Bürgernetz'. Below this is a navigation bar with 'HOME', 'MEINE DIENSTE', 'BENACHRICHTIGUNGEN', and 'KALENDER'. On the right side of the navigation bar, the user's name 'Peter Mustermann' and a 'Hilfe' link are visible. The main content area is titled 'Meine Dienste' and includes the text 'Alle Ihre Anliegen an die öffentliche Verwaltung auf einen Blick.' Below this, there is a message: 'Mindestens eine Quelle konnte nicht geladen werden' with a 'Detail anzeigen' link. The 'Zahlungsportal des Landes ePayS pagoPA' section shows 'Keine Körperschaft mit offenen Positionen für diese Steuernummer gefunden' and a 'Details' link. The 'Landwirtschaft' section lists 'Obstbaukataster (FRUIT)' and 'LAFIS-Flächenbogen', both with 'Download' links. On the right side, a dropdown menu is open, showing the user's profile 'Peter Mustermann' with ID 'MSTPTR01A01A952A'. Below the profile, there are links for 'Mein Profil', 'Für jemand anderen arbeiten -', and 'MÖGLICHE VERTRETUNGEN'. Under 'MÖGLICHE VERTRETUNGEN', there are two entries: 'Mustermann Peter' with ID 'MSTPTR01A01A952A' and 'Mustermann Max' with ID 'MSTMXA02B02A952W'. A red arrow points to the 'Mustermann Max' entry. Below the list are links for 'Neue Vertretung beantragen' and 'Logout'.